

(ロシア語)

Жителям префектуры (выдержка из сообщения)

Вчера правительство приняло решение об отмене чрезвычайной ситуации в 39 префектурах, включая префектуру Симанэ.

Разумеется, снятие статуса чрезвычайной ситуации в данных регионах не означает исчезновения риска инфицирования. Необходимо продолжать придерживаться основных мер по предотвращению инфицирования.

Кроме того, в случае обнаружения повторного распространения инфекции правительство может вновь принять решение о восстановлении режима чрезвычайной ситуации в этих регионах.

Для предотвращения этого префектура выдвигает следующие предписания.

Просим у жителей префектуры соблюдения следующих пунктов.

(1) Просьба ко всем жителям префектуры.

Продолжайте, пожалуйста, соблюдать основные меры против инфицирования:

- ① Избегайте закрытых непроветриваемых помещений, больших скоплений людей, разговоров с другими людьми на близком расстоянии.
- ② Соблюдайте дистанцию с другими людьми.
- ③ Надевайте маски.
- ④ Мойте руки и соблюдайте гигиену рук.

Выход из дома.

- ① В целях предотвращения распространения инфекции просьба не выезжать из префектуры для посещения родных мест, путешествий итп.
- ② Воздержитесь от посещения мест, откуда ранее возникали группы заражений, такие как предприятия общественного питания, караоке, концертные залы, если в них не принимаются достаточные меры инфекционного контроля (проветривание и дезинфекция, ограничение количества посетителей и обеспечение достаточного расстояния между людьми).

При посещении этих мест, не стоит полностью полагаться на меры, предпринимаемые заведениями, соблюдайте основные меры против инфицирования, такие как соблюдение дистанции с другими людьми, ношение масок, мытьё рук, а также не выходите из дома при высокой температуре.

- ③ Кроме того, избегайте посещения закрытых непроветриваемых помещений, мест с большим скоплением людей или невозможностью поддерживать дистанцию с другими людьми.

(2) Учреждения префектуры.

10 из временно закрытых префектуральных учреждений были вновь открыты, но некоторые из них на особых условиях.

Ещё 16 учреждений начнут открываться с 16 мая после должных приготовлений для обеспечения условий, при которых возможно было бы избегать закрытых непроветриваемых помещений, больших скоплений людей, разговоров с другими людьми на близком расстоянии.

Кроме того, планируется расширение возможностей для 6 из 10 учреждений, которые уже открыты.

Те же учреждения, которые могут привлечь посетителей извне префектуры Симанэ, останутся по-прежнему закрытыми.

(3) Префектуральные школы.

Важно восстанавливать школьные образовательные мероприятия поэтапно для создания необходимых условий для возможности обучения для учеников, в связи с чем школы будут открыты с 25 мая.

В настоящее время все префектуральные школы временно закрыты до 31 мая, но мы приняли решение сократить срок закрытия на неделю для предотвращения дезорганизации образовательной деятельности. В то же время планируется поэтапное возобновление школьных образовательных учреждений.

Поскольку все префектуральные школы, кроме школ города Мацуэ, планируют проводить нерегулярное посещение школ для образовательных целей с 18 мая, во избежание дезорганизации образовательной деятельности школы продолжат перерыв в работе, но на этой неделе согласно плану будут даны указания на повторение пройденного и закрепление основного материала.

Затем, со следующей недели с 25 мая, планируется организовать правила школьной деятельности, согласно которым не будет создаваться условий закрытых непроветриваемых помещений, больших скоплений людей и несоблюдения должной дистанции между людьми.

Школы в Мацуэ будут открыты 25 мая с запланированным нерегулярным посещением школ в образовательных целях.

Решение в отношении посещения префектуральных школ города Мацуэ с 1 июня планируется принять 27 мая с учётом того, как будет проходить пробное регулярное посещение школ в других регионах.

В то же время мы планируем и впредь делать всё возможное в плане предотвращения образования групп инфицированных, обеспечения медицинской помощи и поддержания продолжения работы предприятий префектуры Симанэ для того, чтобы экономическое положение и повседневная жизнь граждан префектуры смогли хоть немного вернуться к тем, что были до возникновения инфекции.

15 мая, 2020

Губернатор префектуры Симанэ Маруяма Тацуя